E DIN EN 1370:2025-08 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-07-11

Gießereiwesen - Bewertung des Oberflächenzustandes; Deutsche und Englische Fassung prEN 1370:2025

Founding - Examination of surface condition; German and English version prEN 1370:2025

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort 6

Einleitung 7

1 Anwendungsbereich 8

2 Normative Verweisungen 8

3 Begriffe 8

4 Vergleichsmuster 8

5 Anforderungen 8
5.1 Allgemeines 8
5.2 Untersuchung der Oberflächenrauheit 9
5.2.1 Allgemeines 9
5.2.2 Untersuchung der Oberflächenrauheit anhand von visuell-taktilen Vergleichsmustern 10
5.2.3 Untersuchung der Oberflächenrauheit mit Tast-Instrumenten oder berührungslosen (optischen) Instrumenten 10
5.3 Sichtprüfung auf Oberflächenungänzen 11
5.3.1 Allgemeines 11
5.3.2 Klassifizierung von Oberflächenungänzen nach Maßen 11
5.3.3 Klassifizierung von Oberflächenungänzen bei Stahlguss- und Eisengussstücken anhand von visuell-taktilen Vergleichsmustern 12

6 Dokumentation 14

Anhang A (informativ) Wesentliche technische Änderungen in dieser Europäischen Norm gegenüber der vorherigen Ausgabe 15

Literaturhinweise 16

Bilder

Bild 1 — Größe der Ungänzen L und H 11

Bild 2 — Stufenförmige Unregelmäßigkeiten 12

Tabellen

Tabelle 1 — BNIF– und SCRATA-Oberflächenrauheit und Nachbehandlungsvergleichsmuster [1] [2] 9

Tabelle 2 — SCRATA-Oberflächen-Vergleichsmuster für die Definition der Oberflächentextur von Präzisionsstahlgussstücken [3] [6] **10**

Tabelle 3 — Gütestufen für Oberflächenungänzen (Maße) **12**

Tabelle 4 — Gütestufen für Oberflächenungänzen bei Stahlguss– und Eisengussstücken (visuelle SCRATA-Vergleichsmuster) **13**

Tabelle 5 — Beziehung zwischen der Oberflächenrauheit und den feststellbaren Oberflächenungänzen bei Stahlguss– und Eisengussstücken **13**

Tabelle A.1 — Wesentliche technische Änderungen in dieser Europäischen Norm gegenüber der vorherigen Ausgabe **15**